



# LOS ANGELES 郡 公認記録／郡書記

## 犯罪歴のある有権者

ロサンゼルス郡刑務所に投獄された一部のカリフォルニア州民は、依然として投票する資格があります。

### 受給資格要件

次の場合があったら、投票に登録する権利があります：

- 米国市民およびカリフォルニア在住、
- 選挙日までには18歳以上の方、
- 現在州または連邦の重罪の有罪判決による刑期を務めていない方、及び
- 現在、裁判所より心神喪失状態であると判断されていない方

### 記録して投票できるの犯罪歴のある者：

- 郡刑務所:
  - 軽罪判決で服役中  
(軽罪があなたの投票権に影響を与えることはありません)
  - 刑務所は保護観察の条件 (軽罪または重罪)
  - 重罪判決で服役中
  - 裁判待ち
- 保護観察中
- 仮釈放中
- 義務的な監督中
- 刑務所後のコミュニティ観察中
- 連邦政府の監視下での釈放中
- 少年ワードシップの裁定を受けた者

### 記録して投票できないの犯罪歴のある者：

現在州または連邦の重罪の有罪判決による刑期を務めている方:

- 州刑務所
- 連邦刑務所
- 郡刑務所またはその他の矯正施設\*

注目: 任期の提供を終えたら、投票権が回復します; しかし、オンラインの [RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov) でまたは紙の投票登録カードに記入するので登録する必要があります。

\*カリフォルニア州刑法第2910条により、カリフォルニア州矯正・リハビリテーション局 (CDCR) は、郡刑務所またはその他の矯正施設に重罪を収容することについて地方自治体と合意することができます。このような状況下で地元刑務所または他の施設に収容されている州の刑務所に服役している人は、登録および投票することができません。

### 選挙資料は、あなたが割り当てられた刑務所施設によって提供されます

1. 「投票情報」ボックスをチェックして、受刑者リクエストフォームに記入します。投票コーディネーターから連絡があります。選挙日の少なくとも15日前に投票するには、登録する必要があります。
2. 投票者登録カードと郵送投票申請書に記入してください。それぞれに被収容者番号を含めてください。施設の投票コーディネーターまたはその被指名人の両方に返送するか、ご自身の郵便料金を提供して米国の郵便で返送してください。
3. 投票用紙を受け取ったら、選択肢に印を付けて、施設の投票コーディネーターまたはその被指名人に戻ります。

記入済みの投票者登録書、郵便投票申請書、および郵便投票投票用紙は、副職員または米国郵政公社によって、安全な方法で公認記録局との間で輸送されます。

### 監護権から解放された場合

- 監護権から解放されたら投票するために再登録します。
- 登録書は、ほとんどの公共図書館や政府機関、またはオンラインの [LAVOTE.GOV](https://LAVOTE.GOV) で入手できます。
- 郵便投票用紙を受け取る前に釈放された場合は、選挙日に投票センターに行き、暫定投票用紙を要求してください。